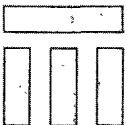


Andrea Óhidý

# Lebenslanges Lernen und die europäische Bildungspolitik

Adaptation des Lifelong Learning-  
Konzepts der Europäischen Union  
in Deutschland und Ungarn



**VS VERLAG FÜR SOZIALWISSENSCHAFTEN**

# Inhaltsverzeichnis

Vorwort (Prof. Dr. Ursula Sauer-Schiffer) .....	9
<b>1. Einleitung .....</b>	<b>11</b>
1.1. „Lebenslanges Lernen“ in der Europäischen Union, Deutschland und Ungarn .....	11
1.2. Definitionen und terminologische Varianten .....	17
1.3. „Lebenslanges Lernen“ als bildungspolitisches Konzept .....	20
1.4. Fragestellung und Zielsetzung der Untersuchung .....	33
1.5. Methodisches Vorgehen und Aufbau der Arbeit .....	38
<b>2. Anlage und Methoden der Untersuchung .....</b>	<b>41</b>
2.1. Forschungsdesign .....	41
2.1.1. Räumliche Eingrenzung der Untersuchung und Auswahl der Länder .....	41
2.1.2. Zeitraum und Bereich der Untersuchung .....	46
2.1.3. Thematisierung der Darstellungsperspektive .....	48
2.2. Angewandte Methoden .....	50
2.2.1. Verfahren zur Datenerhebung .....	50
2.2.2. Methoden der Auswertung .....	52
2.2.2.1. Das hermeneutisch-analytische Verfahren der Dokumentenauswertung .....	52
2.2.2.2. Der internationale Vergleich .....	55
2.2.2.3. Komponenten des Tertium Comparationis .....	59

<b>3. Das Konzept „Lebenslanges Lernen“ in der Europäischen Union und die Rahmenbedingungen seiner Adaptation in Deutschland und Ungarn .....</b>	<b>63</b>
3.1. „Lebenslanges Lernen“ in der Europäischen Union .....	63
3.1.1. Die Europäische Union als bildungspolitischer Akteur .....	64
3.1.1.1. Bildungspolitische Handlungsstrategien der EU .....	67
3.1.1.2. Beteiligte Organe und Institutionen .....	69
3.1.2. Das Europäische Jahr lebensbegleitenden Lernens 1996 ....	72
3.1.2.1. Das <i>Weißbuch Wachstum, Wettbewerbsfähigkeit, Beschäftigung. Herausforderungen der Gegenwart und Wege ins 21. Jahrhundert</i> .....	76
3.1.2.2. Das <i>Weißbuch Lehren und Lernen. Auf dem Weg zur kognitiven Gesellschaft</i> .....	78
3.1.3. Die Lissabon-Strategie und die Offene Koordinierungsmethode 2000 .....	81
3.1.3.1. Das <i>Memorandum über Lebenslanges Lernen</i> .....	85
3.1.3.2. Die Mitteilung <i>Einen europäischen Raum des lebenslangen Lernens schaffen</i> .....	89
3.1.3.3. Qualitätsindikatoren für Lebenslanges Lernen ....	91
3.1.3.4. Analyse und Bewertung der Lissabon-Strategie im Fortschrittsbericht der Wim Kok-Expertenkommission .....	95
3.1.4. Ausblick: Ein Neubeginn für die Lissabon-Strategie 2005 .....	97
3.1.4.1. <i>Empfehlung des Europäischen Parlaments und des Rates zu Schlüsselkompetenzen für lebenslanges Lernen</i> .....	98
3.1.4.2. Weitere Maßnahmen zur Verwirklichung der Lissabon-Ziele .....	101
3.1.5. Zusammenfassung .....	106
3.2. Bildungspolitische Rahmenbedingungen der Adaptation des Konzepts in Deutschland und in Ungarn .....	110
3.2.1. Deutschland und Ungarn in Europa .....	110
3.2.1.1. Deutschland und Ungarn im zweigeteilten Europa .....	111
3.2.1.2. Deutschland, Ungarn und die Europäische Union .....	115

3.2.2.	Bildungswesen der ausgewählten Länder .....	117
3.2.2.1.	Das Bildungswesen der Bundesrepublik Deutschland .....	117
3.2.2.2.	Das Bildungssystem der Republik Ungarn .....	124
3.2.3.	Zusammenfassung und Vergleich .....	133
<b>4.</b>	<b>Lebenslanges Lernen in der deutschen und ungarischen Bildungspolitik 1996–2005: Analyse ausgewählter bildungspolitischer Dokumente .....</b>	<b>147</b>
4.1.	Auswahl- und Auswertungskriterien der Dokumente .....	147
4.2.	Bildungspolitische Dokumente aus dem „Europäischen Jahr lebensbegleitenden Lernens“ .....	151
4.2.1.	<i>Das lebenslange Lernen. Leitlinien einer modernen Bildungspolitik</i> .....	151
4.2.2.	<i>A magyar közoktatás távlati fejlesztésének stratégiája</i> .....	164
4.2.3.	Zusammenfassung und Vergleich .....	182
4.3.	Die ersten nationalen Aktionsprogramme zum „Lebenslanges Lernen“ .....	187
4.3.1.	Aktionsprogramm „Lebensbegleitendes Lernen für alle“ ....	188
4.3.2.	Humanerőforrás-fejlesztés Operatív Program .....	199
4.3.3.	Zusammenfassung und Vergleich .....	217
4.4.	Nationale Strategien zur Verwirklichung Lebenslanges Lernens ...	221
4.4.1.	<i>Strategie für Lebenslanges Lernen in der Bundesrepublik Deutschland</i> .....	221
4.4.2.	<i>A magyar köztársaság kormányának stratégiája az egész életen át tartó tanulásról</i> .....	234
4.4.3.	Zusammenfassung und Vergleich .....	251
4.5.	Gemeinsamkeiten und Unterschiede der Adaptation des Konzepts „Lebenslanges Lernen“ in der deutschen und ungarischen Bildungspolitik – Vergleich und Zusammenfassung .....	256